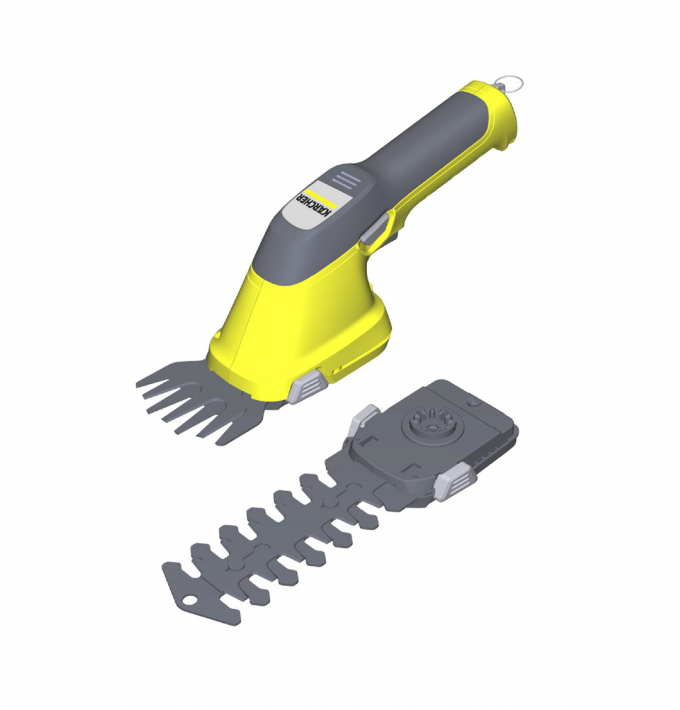
KÄRCHER

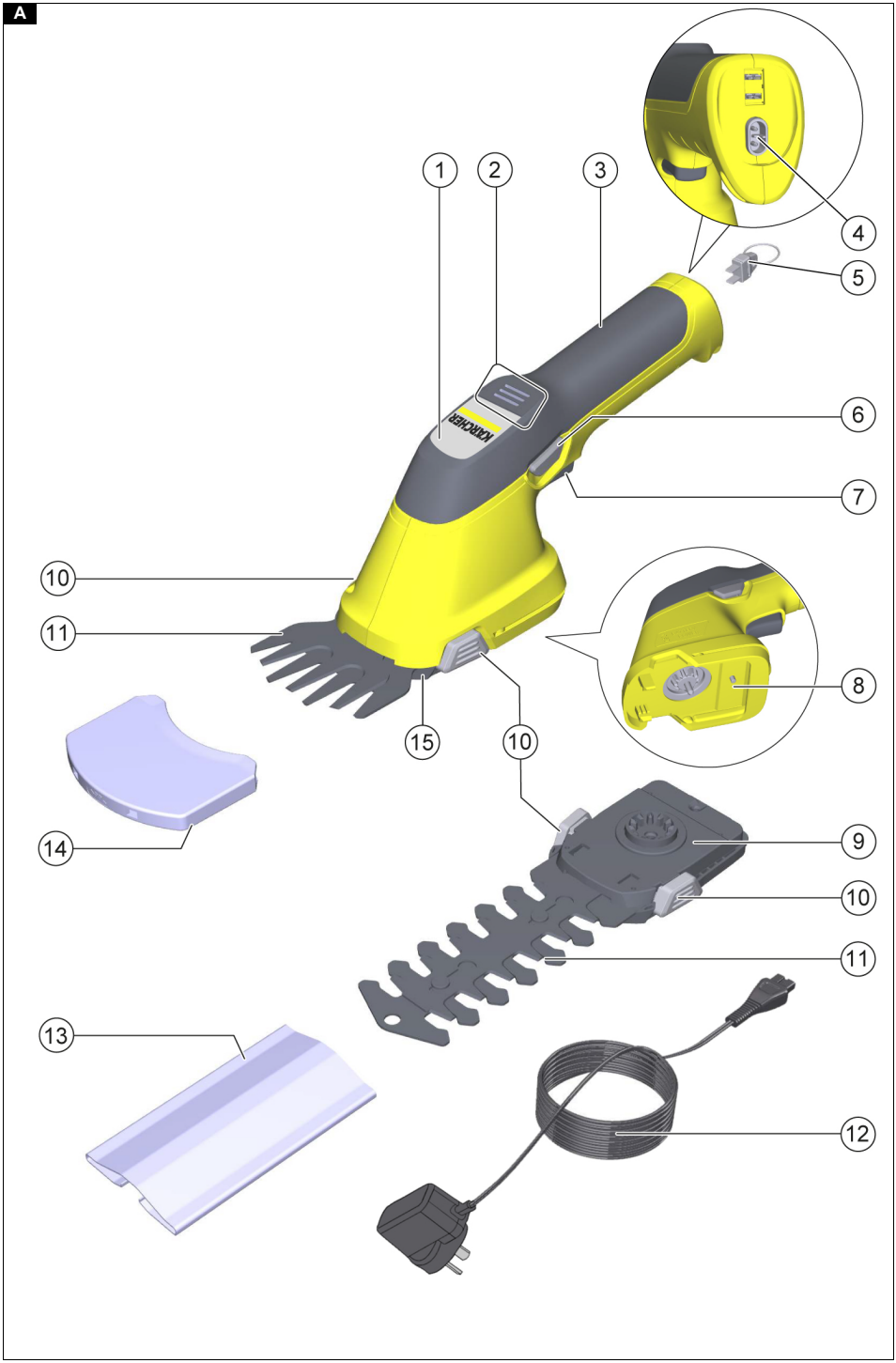
GSH 2 Plus

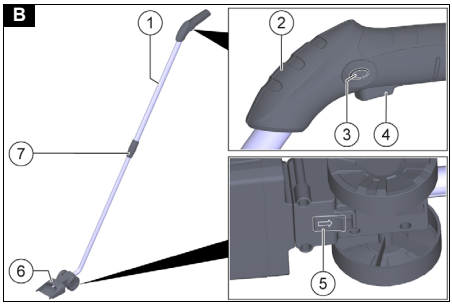
English 6
العربية 15

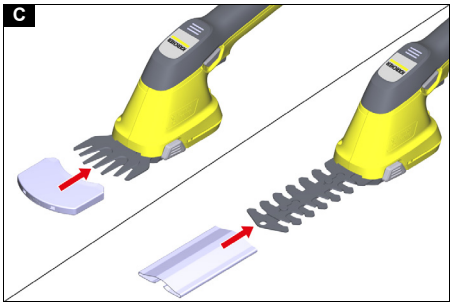


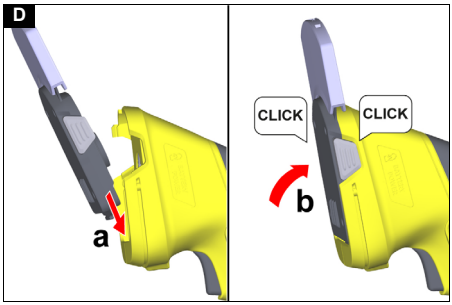
Register your product
www.kaercher.com/welcome

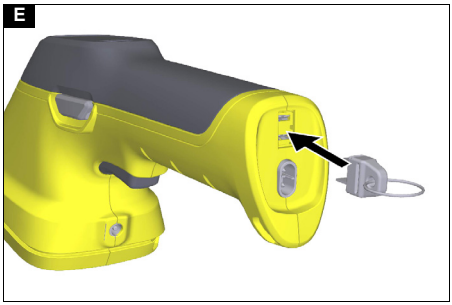
5.991-125.0 (08/23)

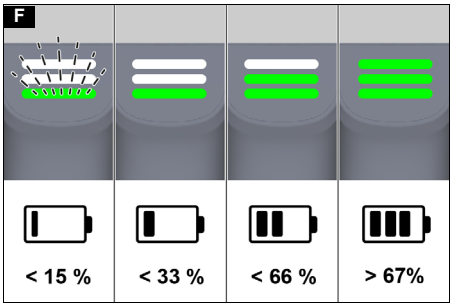

A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
10
11
KÄRCHER

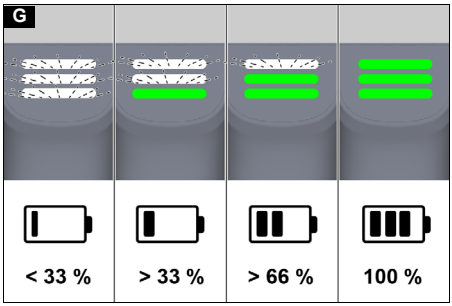

B
1
2
3
4
5
6
7

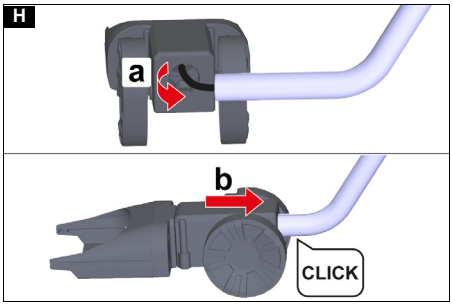

C

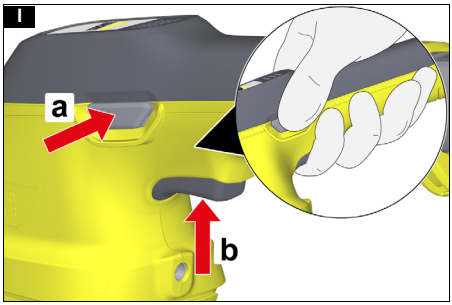

D
a
CLICK
CLICK
b


E

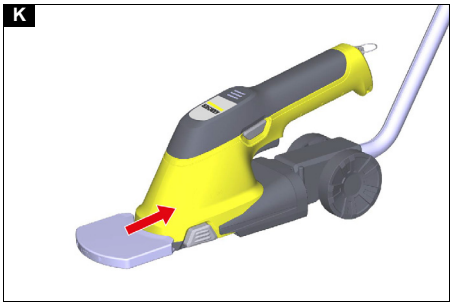

F
< 15 %
< 33 %
< 66 %
> 67%

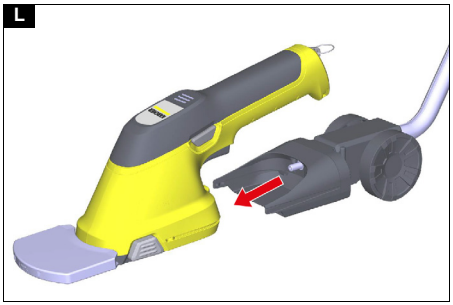

G
< 33 %
> 33 %
> 66 %
100 %

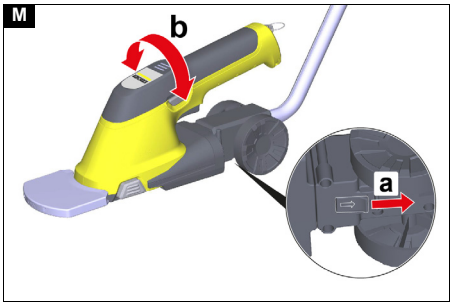

H
a
b
CLICK

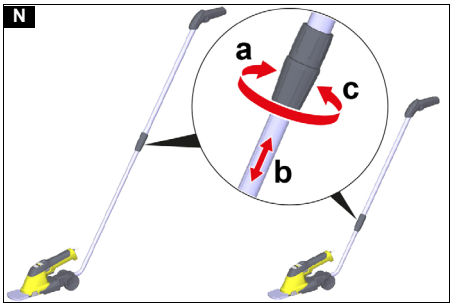

I
a
b

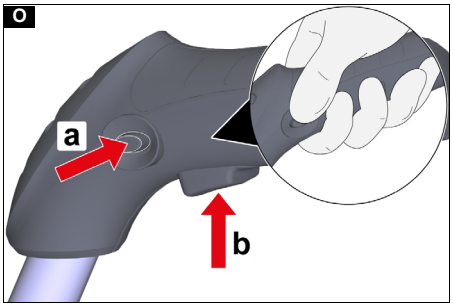

J

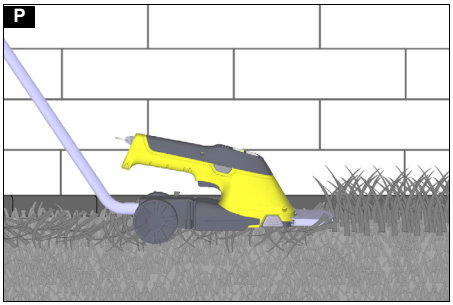

K

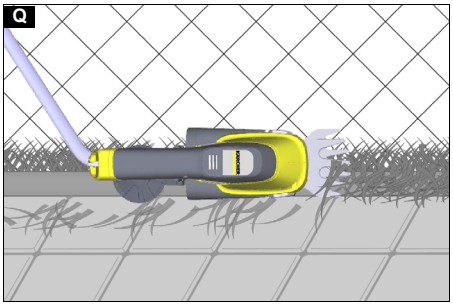

L

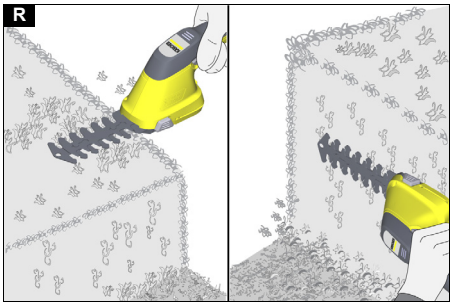

M
b
a

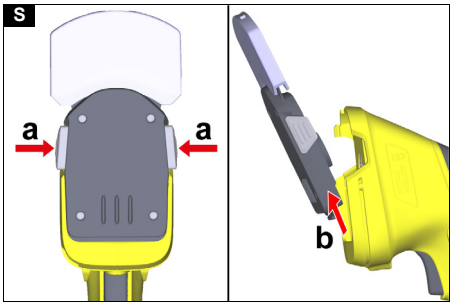

N
a
c
b

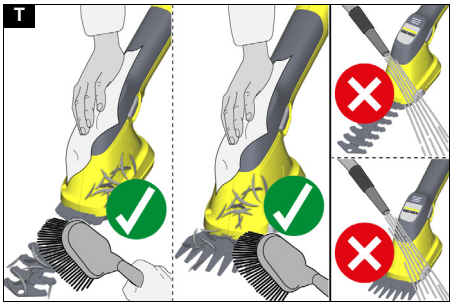

O
a
b

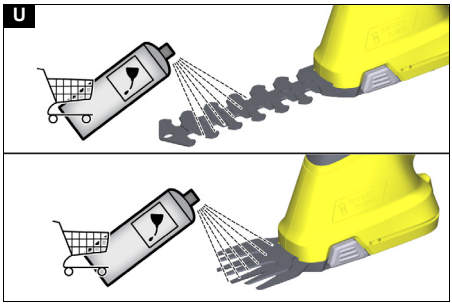

P


Q


R


S
a
a
b


T


U

Contents

Safety instructions	6
Intended use	9
Environmental protection	9
Accessories and spare parts	9
Scope of delivery	9
Safety devices	9
Symbols on the device	9
Description of the device	10
Installation	10
Operation	10
Transport	12
Storage	12
Care and maintenance	12
Troubleshooting guide	13
Warranty	13
Technical data	13
Declaration of Conformity	14

Safety instructions



Read these original instructions and safety instructions as well the original instructions and safety instructions supplied with the battery pack and charger before using the device for the first time.
Act in accordance with them.
Keep all operating instructions for future reference or for future owners.
In addition to the notes in the operating instructions, you also need to take into consideration the general safety regulations and accident prevention guidelines applicable by law.

Hazard levels

⚠ *DANGER*

- *Indication of an imminent threat of danger that will lead to severe injuries or even death.*

⚠ *WARNING*

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to severe injuries or even death.*

⚠ *CAUTION*

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to minor injuries.*

ATTENTION

- *Indication of a potentially dangerous situation that may lead to damage to property.*

General Power Tool Safety Instructions

⚠ *WARNING*

- ***Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.***
  Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. ***Save all warnings and instructions for future reference.***

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 Work area safety
   a **Keep work area clean and well lit**. *Cluttered or dark areas invite accidents.*
   b **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
   c **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2 **Electrical safety**
   a **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.*
   b **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
   c **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
   d **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
   e **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
   f **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

3 **Personal safety**
   a **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
   b **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
   c **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
   d **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
   e **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
   f **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
   g **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
   h **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action*

can cause severe injury within a fraction of a second.

4 **Power tool use and care**
- a **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f **Keep cutting tools sharp and clean.** *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** *Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- h **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** *Slippery handles an grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.*

5 **Battery tool use and care**
- a **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** *A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b **Use power tools only with specifically designated battery packs.** *Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** *Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** *Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- e **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** *Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.*
- f **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** *Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.*
- g **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** *Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.*

6 **Service**
- a **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- b **Never service damaged battery packs.** *Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.*

Safe operation of battery-powered grass and shrub shears

⚠ ***DANGER*** *• Severe injuries when objects are flung by the cutting blade or when the cutting tool becomes entangled in wires or cords. Inspect the work area thoroughly for objects such as stones, sticks, metal, wires, bones or toys and remove these before using the device.*

⚠ ***WARNING*** *• The device is not intended for use by persons with restricted physical, sensory or mental abilities or those lacking in experience and / or lacking in knowledge. • Keep children and other persons out of the work area while you are using the device. • Never use the device if the trigger on the handle does not switch on and off correctly. • Risk of injury because the blades continue rotating after the motor has been switched off. • Risk of serious injuries and equipment damage. Make sure that the cutting tool is properly installed and securely fastened before you start up the device. • Do not use the device if there is a danger of lightning. • Never start up a device that is incomplete or is equipped with unauthorized modifications. • Never use the device with defective protective devices or with no installed safety devices. • Switch off the device in the case of a malfunction or accident, and remove the battery pack. You may only start up the device again if it has been checked by an authorized customer service centre.*

⚠ ***CAUTION*** *• Familiarise yourself with the controls and the correct use of the device. • Risk of injury when loose fitting clothing, hair or jewellery is caught by moving parts of the device. Keep clothing and jewellery away from moving parts of the device. Tie long hair back. • Increased risk of accident in bad weather conditions. Only use the device when safe working is guaranteed. • The noise from the device can impair your ability to hear, so pay attention to possible hazards in your vicinity and in the work area. • Risk of injury. Always wear protective goggles, sturdy shoes and suitable clothing when using the device.*

ATTENTION *• The device operator is responsible for accidents with other people and their property. • Only operate the device at temperatures between 0 °C and 40 °C. • Store the device in a place where the temperature is between 0 °C and 40 °C.*

Hedge trimmer safety warnings

- **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of**

lightning. *This decreases the risk of being struck by lightning.*

- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** *Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.*
- **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** *Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer "live" and could give the operator an electric shock.*
- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Blades continue to move after the switch is turned off.** *A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.*
- **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the lock-off is in the locked position.** *Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*
- **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** *Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.*
- **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** *Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.*

Grass shears safety warnings

- **Do not use the grass shear in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** *This decreases the risk of being struck by lightning.*
- **Keep all power cords and cables away from cutting area.** *Power cords or cables may be hidden and can be accidentally cut by the blade.*
- **Hold the grass shear by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring.** *Blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the grass shear "live" and could give the operator an electric shock.*
- **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving. Blades continue to move after the switch is turned off.** *A moment of inattention while operating the grass shear may result in serious personal injury.*
- **When clearing jammed material or servicing the grass shear, make sure the power switch is off and the lock-off is in the locked position.** *Unexpected actuation of the grass shear while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.*
- **Carry the grass shear by the handle with the blade stopped and taking care not to operate the power switch.** *Proper carrying of the grass shear will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.*
- **When transporting or storing the grass shear, always use the blade cover.** *Proper handling of the grass shear will decrease the risk of personal injury from the blades.*

Additional safety instructions

⚠ ***WARNING*** *• The device is not intended for use by children, persons with restricted physical, sensory or mental abilities or persons unfamiliar with these instructions. The age of the operator may be limited by local restrictions. • Keep your hands and feet away from the cutting area, especially when switching on the motor. • Replace any worn or damaged parts before operating the device. • Avoid switching the device on unintentionally. Make sure that the on/off switch is in the off position before connecting the battery pack, lifting or carrying the device. • Use the device only in daylight or under good artificial lighting. • Do not run but rather walk when working with the device. Maintain a solid and safe footing and keep your balance, especially when working on gradients. • Check that the moving parts function correctly and are not blocked, and that no parts are broken or damaged. Have a damaged device repaired before using it. • Do not forcefully operate the device. • Switch the motor off, remove the battery pack and make sure that all moving parts have stopped moving:*

- *Before making any adjustments.*
- *Before leaving the device unattended.*
- *Before checking, cleaning or servicing the device.*
- *Before removing a blockage.*
- *Before changing accessories.*
- *After hitting a foreign object. First check the device for damage and repair any damage before restarting the device.*
- *When the device starts to vibrate unusually. First check the device for damage and repair any damage before restarting the device.*

• Switch off the motor if you stop the cutting process or if you move from one operating location to another.

⚠ ***CAUTION*** *• Risk of injury when loose fitting clothing, hair or jewellery is caught by moving parts of the device. Keep clothing and jewellery away from moving parts of the device. Tie long hair back. • Have repair work carried out by the authorised customer service only. • Wear long, heavy trousers, sturdy shoes and well-fitting gloves when working with the device. Do not work barefoot. Do not wear any jewellery, sandals or short trousers.*

Safe servicing and care

⚠ ***WARNING*** *• Switch the motor off, remove the battery pack and make sure that all moving parts have stopped moving:*

- *Before cleaning or servicing the device.*
- *Before changing accessories.*

• Each time after using the device, remove dirt from the cutting tools using a hard brush and apply a suitable oil for rust protection before fitting the blade guard. The manufacturer recommends using a spray for rust protection and oiling. Ask your Customer Service department to recommend a suitable spray. You can oil the cutting tools as described, each time before using the device. • Keep the cutting tools sharp and clean. Sharp cutting tools are easier to control and do not block so easily. • Make sure that the ventilation openings are free of deposits. • Risk of injury from sharp cutting tools. Exercise special care when removing and fitting the blade guard, cleaning and oiling the device.

⚠ ***CAUTION*** *• Risk of injury from sharp cutting tools. Wear non-slip, sturdy protective gloves when*

handling the cutting tool. ● Risk of injury from exposed blades. Fit the blade guard when not using the device, also during short work breaks. ● Keep the handles dry, clean, and free from oil and lubricants. ● Only use accessories and spare parts which are approved by the manufacturer. Only original accessories and original spare parts ensure that the appliance will run fault-free and safely.

Note *● Service and maintenance work may only be performed by suitably qualified and specially trained personnel. We recommend sending the product to an authorised service centre for repair.*

Safe transport and storage

⚠ CAUTION *● In order to prevent accidents or injuries, you must only transport and store the device with the blade guard installed. ● Risk of injury and damage to the device. Secure the device against movement or falling down during transport.*

ATTENTION *● Remove all foreign bodies from the device before storage or transportation. ● Store the device in a dry, well ventilated location out of the reach of children. Keep the device away from corrosive substances such as garden chemicals. ● Do not store the device outdoors.*

Residual risks

⚠ WARNING

- *Certain residual risks remain present, even when the device is operated in the prescribed manner. The following dangers can be present when using the device:*
- *Severe injuries through contact with the cutting tool. Keep the cutting tools away from your body and below hip height. Use the blade guard when not cutting.*
- *Vibration can cause injuries. Use the correct tools for the job, use the handles provided and restrict the working time and hazard exposure time.*
- *Noise can cause hearing injuries. Wear hearing protection and limit the duration of exposure.*

Risk reduction

⚠ CAUTION

- *Using the device for longer periods can cause poor circulation in the hands due to vibrations. A general period of use cannot be set, because this depends on several influencing factors:*
- *Personal tendency to suffer from poor circulation (frequently cold fingers, tingling sensation in the fingers)*
- *Low ambient temperature. Wear warm gloves to protect your hands.*
- *Holding the device too tightly hindering blood circulation.*
- *Continuous operation is more harmful than operation interrupted by work breaks.*

You should see a doctor if using the device regularly and for lengthy periods of time, and in the event of repeated occurrences of symptoms such as tingling in the fingers or cold fingers.

Intended use

The battery-powered grass and shrub shears are intended for private use only.
The battery-powered grass and shrub shears are designed for working outdoors in well-ventilated areas.
When using the grass shears, the device is used to easily cut grass.
When using the shrub shears, the device is used to easily cut bushes, hedges and shrubs.
When using the grass shears with the telescoping handle, the device is used to easily cut lawn edges.
Any other use is prohibited.

Environmental protection

The packing materials can be recycled. Please dispose of packaging in accordance with the environmental regulations.

Electrical and electronic devices contain valuable, recyclable materials and often components such as batteries, rechargeable batteries or oil, which - if handled or disposed of incorrectly - can pose a potential danger to human health and the environment. However, these components are required for the correct operation of the device. Devices marked by this symbol are not allowed to be disposed of together with the household rubbish.

Notes on the content materials (REACH)
Current information on content materials can be found at: *www.kaercher.de/REACH*

Accessories and spare parts

Only use original accessories and original spare parts. They ensure that the appliance will run fault-free and safely.
Information on accessories and spare parts can be found at *www.kaercher.com*.

Scope of delivery

The scope of delivery for the appliance is shown on the packaging. Check the contents for completeness when unpacking. If any accessories are missing or in the event of any shipping damage, please notify your dealer.

Safety devices

⚠ CAUTION

Missing or modified safety devices
Safety devices are provided for your own protection. Never modify or bypass safety devices.

Blade guard

The blade guard is an important safety device of the grass and shrub shears. Do not use the blade guard if it is damaged, but rather replace it immediately.

Unlocking button of the ON/OFF button

The unlocking button of the ON/OFF button blocks the ON/OFF button and thus prevents accidental switching on of the device.

Symbols on the device

	General warning symbol.
	Before the initial startup, read the operating instructions for the device, battery pack and charger, as well as all safety instructions.

	Do not subject the device to rain or moist conditions.
	Risk of injury due to cuts! Do not touch the cutting edges or the moving blades. Keep body parts away from the blades.
	The guaranteed sound level specified on the label is 85 dB.

Description of the device

See graphics page for illustrations
Illustration A

① Tool (GSH means grass and shrub shears)
② Charge indicator
③ Handle
④ Charging socket
⑤ Safety key
⑥ Unlocking button of the ON/OFF button
⑦ ON/OFF button
⑧ Shear holder
⑨ Shrub shears
⑩ Release button
⑪ Blade
⑫ Charger
⑬ Blade guard (shrub shears)
⑭ Blade guard (grass shears)
⑮ Grass shears

Telescoping handle (optionally available)

Illustration B

① Telescoping handle
② Handle
③ Unlocking button of the ON/OFF button
④ ON/OFF button
⑤ Unlocking slider
⑥ Holding tray
⑦ Union nut

Installation

Mounting the blade guard

⚠ *DANGER*

Risk of injury due to cuts from sharp blades and accidentally switching on the device!
Avoid unintentionally switching on the device.
Wear safety goggles and protective gloves when working on the device.
Always mount the blade guard before working on the device and before transporting it.

1. Slide the blade guard over the blade.
   Illustration C

Mounting the grass or shrub shears

⚠ *DANGER*

Risk of injury due to cuts from sharp blades and accidentally switching on the device!
Avoid unintentionally switching on the device.
Wear safety goggles and protective gloves when working on the device.
Always mount the blade guard before working on the device and before transporting it.

1. Select the grass or shrub shears according to the purpose of use.
2. Mount the blade guard, see chapter *Mounting the blade guard*.
3. Mount the grass or shrub shears on the device:
   Illustration D
   a Insert the grass or shrub shears into the shear holder as shown.
   b Press the grass or shrub shears against the shear holder until you hear them click into place.

Charge indicator

After the device has been switched on, the charging state of the battery is displayed.
Illustration F

Assembling the telescoping handle (optional)

With the telescoping handle, even longer lawn edges can be cut comfortably while walking.
The telescoping handle is optionally available.

1. Release the union nut and pull the telescoping handle apart a little, see chapter *Cutting grass with the grass shears on the telescoping handle*.
   This makes it easier to slide the holding tray onto the telescoping handle.
2. Push the holding tray onto the telescoping handle as shown, until it audibly clicks into place.
   Illustration H

Note
The holding tray cannot be removed from the telescoping handle after it has been engaged.

Operation

⚠ *DANGER*

Risk of injury due to cuts from sharp blades and accidentally switching on the device!
The blades can cause severe cuts.
Do not touch the blades.
Wear safety goggles and protective gloves for all work with or on the device.
Avoid unintentionally switching on the device.
If the device switches off automatically due to overload, release the ON/OFF button immediately. Wait until the device is ready for operation again before switching it on again.

⚠ *WARNING*

Risk of injury from airborne parts!
The blades can throw loose parts around.
Before starting work, check the work area for objects that may be flung around, e.g. wires, stones and glass.
Wear safety goggles, protective gloves and hearing protection for all work with the device.

ATTENTION

Risk of damage by or to the blades!

The blades can damage objects.
Hard objects can damage the blades.
Check the work area for objects such as cords, hoses, lines, cables, metal rods, wire mesh before starting work and keep a sufficient distance.

Cutting grass with the grass shears

1. Installing the grass shears, see chapter *Mounting the grass or shrub shears*.
2. Remove the blade guard.
3. Insert the security key.
   Illustration E
4. Switch on the device:
   Illustration I
   a Press and hold the unlocking button of the ON/OFF button.
   b Press the ON/OFF button.
   The device starts up.
   The unlocking button of the ON/OFF button can now be released.
   To stop the device, release the ON/OFF button.
5. Guide the blades parallel to the ground.
   Illustration J

Cutting grass with the grass shears on the telescoping handle

1. Mount the grass shears on the device, see chapter *Mounting the grass or shrub shears*.

Note

For safety reasons, the shrub shears must not be used with the telescoping handle. If the shrub shears are mounted, the device cannot be pushed into the holding tray. Do not make any modifications to the shrub shears!

2. Push the device into the holding tray as shown until it stops.
   Illustration K

Note

To remove the device, pull it out of the holding tray.
Illustration L

3. To cut grass on ledges, for example, swivel the device to the left or right:
   Illustration M
   a Pull the unlocking slider in the direction of the arrow and hold it.
   b Swivel the device with the holding tray 90° to the left or right.
   c Release the unlocking slider.
   The holding tray locks into place.
4. Adjust the length of the telescoping handle if necessary:
   Illustration N
   a Release the union nut.
   b Push the telescoping handle together or pull it apart.
   c Tighten the union nut.
5. Remove the blade guard.
6. Switch on the device using the ON/OFF button on the telescoping handle:
   Illustration O
   a Press and hold the unlocking button of the ON/OFF button on the telescoping handle.
   b Press the ON/OFF button on the telescoping handle.
   The device starts up.
   The unlocking button of the ON/OFF button can now be released.
   To stop the device, release the ON/OFF button.

Note

If the device is mounted on the telescoping handle, the ON/OFF button on the device has no function.

⚠ *DANGER*

Risk of injury when lifting the unit with the telescopiing handle!

The device cannot be guided safely when lifting with the telescoping handle, and may get out of control and cause cuts or bruises.
Do not lift the device with the telescoping handle.
Only guide the device with the wheels on the ground.

7. Guide the device with the telescoping handle.
   Illustration P
   Illustration Q

Cutting bushes / hedges / shrubs with the shrub shears

1. Mounting the shrub shears, see chapter *Mounting the grass or shrub shears*.
2. Switch on the device:
   Illustration I
   a Press and hold the unlocking button of the ON/OFF button.
   b Press the ON/OFF button.
   The device starts up.
   The unlocking button of the ON/OFF button can now be released.
   To stop the device, release the ON/OFF button.
3. Cut bushes / hedges / shrubs with the shrub shears. When cutting the hedge, keep the blades parallel to the hedge.
   Illustration R

Changing the grass and shrub shears

⚠ *DANGER*

Risk of injury due to cuts from sharp blades and accidentally switching on the device!

Make sure that the ON/OFF button is not pressed while inserting the security key.
Avoid unintentionally switching on the device.
Wear safety goggles and protective gloves when working on the device. Always mount the blade guard before working on the device and before transporting it.

1. Release the ON/OFF button.
   The device switches off.
2. Remove the security key from the device.
3. Mount the blade guard on the grass and shrub shears, see chapter *Mounting the blade guard*.
4. Remove the grass or shrub shears from the device:
   Illustration S
   a Press both release buttons simultaneously.
   b Remove the grass or shrub shears from the shear holder.
5. Mount the grass or shrub shears on the device:
   Illustration D
   a Insert the grass or shrub shears into the shear holder as shown.
   b Press the grass or shrub shears against the shear holder until you hear them click into place.

Battery charging

- The LED indicator lights display the battery's current charging state.
- All 3 LED indicator lights flash from bottom to top when charging a completely empty battery.

- The lowermost LED lights up continuously when the battery is 1/3 charged, the two upper LEDs continue to flash.
- When the battery is 2/3 charged, the two lower LEDs light up continuously, the uppermost LED continues to flash.
- After the battery has been fully charged, the 3 LED indicator lights will continue to light constantly for 60 minutes. After this time, the LED indicator lights go out.

Illustration G

1. Plug the charger into the mains socket.
2. Plug the charger into the charging socket.

Ending operation

1. Remove the security key.
2. Clean the device (see chapter *Cleaning the device*).
3. Oil the blades, see chapter *Oiling the blades*.
4. Mount the blade guard, see chapter *Mounting the blade guard*.

Transport

⚠ CAUTION

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during transportation.

1. Release the ON/OFF button.
   The device switches off.
2. Remove the security key from the device.
3. Mount the blade guard, see chapter *Mounting the blade guard*.
4. Remove the grass or shrub shears from the device, see chapter *Changing the grass and shrub shears*.
5. Before transporting the device with a vehicle, stow or secure the device and the accessories so that they will not slip or be thrown around when accelerating, braking, cornering or in the event of an accident.

Storage

1. Release the ON/OFF button.
   The device switches off.
2. Remove the security key from the device.
3. Clean the device, see chapter *Cleaning the device*.
4. Mount the blade guard, see chapter *Mounting the blade guard*.

⚠ CAUTION

Failure to observe the weight

Risk of injury and damage

Be aware of the weight of the device during storage.

ATTENTION

Risk of damage due to incorrect storage!

Incorrect storage can damage the device.

Store the device in a dry and well-ventilated interior space.

Do not expose the device to direct sunlight for a long time.

Keep the device away from corrosive substances such as garden chemicals and de-icing salts.

5. Store the device in a dry, well ventilated interior space.

Care and maintenance

⚠ DANGER

Risk of injury due to cuts from sharp blades and accidentally switching on the device!

Remove the security key from the device before all work on the device!

Make sure that the ON/OFF button is not pressed.

Avoid unintentionally switching on the device.

Wear safety goggles and protective gloves when working on the device.

Always mount the blade guard before working on the device and before transporting it.

Cleaning the device

ATTENTION

Risk of damage due to incorrect cleaning!

Only clean the device with a hand-held brush and damp cloth.

Do not use solvent-based cleaning agents.

Do not immerse the device in water or other liquids.

Do not clean the device with a hose or high-pressure water jet.

1. Release the ON/OFF button.
   The device switches off.
2. Remove the security key from the device.
3. Remove cuttings with a hand-held brush.
   Illustration T
4. Remove resin from the blades, e.g. with the Kärcher Universal Stain Remover RM 769.
5. Oil the blades of the grass or shrub shears, see chapter *Oiling the blades*.
6. Mount the blade guard, see chapter *Mounting the blade guard*.
7. Clean the device with a damp cloth if required.

Note

Clean the optionally available telescoping handle in the same way.

Oiling the blades

Note

To maintain blade quality and optimum cutting results, apply a little spray oil or thin machine oil to the blades of the grass and shrub shears after each use.

1. Release the ON/OFF button.
   The device switches off.
2. Remove the security key from the device.
3. Clean the device, see chapter *Cleaning the device*.
4. Place the device on a horizontal, level and oil-resistant surface.
   Illustration U
5. Apply a thin layer of oil to the blades of the grass and shrub shears.
6. Switch on the device and let it run briefly.
7. Mount the blade guard, see chapter *Mounting the blade guard*.
8. Clean the base and dispose of oil residues in an environmentally friendly manner and in accordance with local regulations.

Troubleshooting guide

Malfunctions often have simple causes that you can remedy yourself using the following overview. When in doubt, or in the case of malfunctions not mentioned here, please contact your authorised Customer Service.

As the battery pack ages, even if it is looked after, its capacity reduces such that the full run time will no longer be reached when fully charged. This does not indicate a defect.

Fault	Cause	Rectification
The device is not working.	The security key is not sitting properly in the device.	1. Push the security key into the intake on the device until it you feel it latch into place.
	The charging state of the battery is too low.	1. Charge the battery, see Chapter *Battery charging*.
	The battery has overheated.	1. Allow the battery to cool down. ***Note*** *The battery can get very warm.* 2. Do not the place the device in direct sunlight.
	The battery or charger is defective.	1. Replace the battery or charger, see chapter *Intended use*.
The device stops during operation	The device is overheated	1. Stop working and allow the device to cool down.

Error codes and error descriptions

Charge indicator	Error description	Error correction
An LED flashes slowly and the motor is off.	The battery is fully discharged.	1 Charge the battery, see Chapter *Battery charging*.
All LEDs flash twice every 2 seconds and the motor is off.	The blades are blocked or contaminated.	1 Release the ON/OFF button. 2 Check whether there are any hard foreign bodies between the blades and remove them if necessary. 3 Clean and oil the blades, see chapter *Cleaning the device*.
	The temperature protection function of the motor is activated.	1 Allow the device to cool down. Only use and store the device within the intended temperature range.
All LEDs flash five times every 2 s.	The temperature protection function of the battery is activated.	1 Release the ON/OFF button. 2 Allow the device to cool down/heat up. Only use and store the device within the intended temperature range. 3 If the fault persists, please contact your dealer or authorised Customer Service.

Warranty

The warranty conditions issued by our sales company responsible apply in all countries. We shall remedy possible malfunctions on your device within the warranty period free of cost, provided that a material or manufacturing defect is the cause. In a warranty case, please contact your dealer (with the purchase receipt) or the next authorised customer service site.
(See overleaf for the address)

Technical data

Device performance data		
Nominal voltage	V	3,6
Idle speed	/min	1050
Cutting width of grass shears	mm	80
Cutting length of shrub shears	mm	110
Blade distance of shrub shears	mm	8
Declaration in acc. with EN 62841-1 & EN 62841-4-5: Grass shears		
Hand-arm vibration value	m/s^2	2,6
Uncertainty K	m/s^2	1,5
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	72
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	3
Sound power level L_{wA}	dB(A)	81
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	3
Declaration in acc. with EN 62841-1 & EN 62841-4-2: Shrub shears		

Hand-arm vibration value	m/s^2	2,7
Uncertainty K	m/s^2	1,5
Sound pressure level L_{pA}	dB(A)	74
Uncertainty K_{pA}	dB(A)	3
Guaranteed sound power level L_{WA}	dB(A)	85
Dimensions and weights		
Weight with grass shears	kg	0,64
Weight with shrub shears	kg	0,69
Length x width x height (with grass shears, without battery pack, without blade guard)	mm	306 x 83 x 132
Length x width x height (with shrub shears, without battery pack, without blade guard)	mm	392 x 81 x 132

Subject to technical modifications.

Vibration value

⚠ *WARNING*

The specified vibration value was measured using a standard test procedure and may be used to compare devices.
The specified vibration value may be used in a provisional assessment of the load.
Depending on the way the device is used, the vibration emission can deviate from the specified overall value during the current use of the device.
Determine self-protection measures based on an assessment of the load under the actual operating conditions. Take all parts of the operation cycle into account, for example, the operating time as well as the times when the device is switched off and is out of operation.

Declaration of Conformity

EU Declaration of Conformity
We hereby declare that the machine described below complies with the relevant basic safety and health requirements in the EU Directives, both in its basic design and construction as well as in the version placed in circulation by us. This declaration is invalidated by any changes made to the machine that are not approved by us.
Product: Battery-operated grass and shrub shears
Type: GSH 2 Plus

Currently applicable EU Directives
2006/42/EC (+2009/127/EC)
2014/30/EU
2000/14/EC (+2005/88/EC)
2011/65/EU

Harmonised standards used
EN 55014-1: 2017 + A1: 2020
EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-4-2:2019+A1+A11
EN 62841-4-5:2021+A11
EN IEC 63000: 2018

Conformity evaluation procedure used
2000/14/EC and amended by 2005/88/EC: Annex V (with shrub blade only)

Sound power level dB(A)
Measured: 81,1
Guaranteed: 85
The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2023/06/01

Declaration of Conformity (UK)
We hereby declare that the product described below complies with the relevant provisions of the following UK Regulations, both in its basic design and construction as well as in the version put into circulation by us. This declaration shall cease to be valid if the product is modified without our prior approval.
Product: Battery-operated grass and shrub shears
Type: GSH 2 Plus

Currently applicable UK Regulations
S.I. 2008/1597 (as amended)
S.I. 2016/1091 (as amended)
S.I. 2001/1701 (as amended)
S.I. 2012/3032 (as amended)

Designated standards used
EN 55014-1: 2017 + A1: 2020
EN 55014-2: 1997+A1: 2001+A2: 2008
EN 62841-1:2015+A11
EN 62841-4-2:2019+A1+A11
EN 62841-4-5:2021+A11
EN IEC 63000: 2018

Applied conformity assessment procedure
S.I. 2001/1701 (as amended): Schedule 8 (with shrub blade only)

Sound power level dB(A)
Measured: 81,1
Guaranteed: 85
The signatories act on behalf of and with the authority of the company management.

H. Jenner
Chairman of the Board of Management

S. Reiser
Manager Regulatory Affairs & Certification

Documentation supervisor:
S. Reiser
Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40
71364 Winnenden (Germany)
Ph.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212
Winnenden, 2023/06/01

البيانات الفنية

أداء الجهاز		
جهد إسمي	V	3,6
سرعة دوران اللاحمل	/min	1050
عرض القطع لمقص العشب	mm	80
طول القطع لمقص الشجيرات	mm	110
تباعد سكاكين مقص الشجيرات	mm	8
القيم المحددة حسب المواصفة EN 62841-4 & EN 62841-1 -5: Grass shears		
القيمة الاهتزازية لليد والذراع	m/s^2	2,6
K قيمة الشك	m/s^2	1,5
مستوى انبعاث الصوت L_{pA}	dB(A)	72
قيمة الشك K_{pA}	dB(A)	3
مستوى قدرة الصوت L_{WA}	dB(A)	81
قيمة الشك K_{pA}	dB(A)	3
القيم المحددة حسب المواصفة EN 62841-4 & EN 62841-1 -2: Shrub shears		
القيمة الاهتزازية لليد والذراع	m/s^2	2,7
K قيمة الشك	m/s^2	1,5
مستوى انبعاث الصوت L_{pA}	dB(A)	74
قيمة الشك K_{pA}	dB(A)	3
	dB(A)	85
الأبعاد الوزن		
الوزن مع مقص العشب	kg	0,64
الوزن مع مقص الشجيرات	kg	0,69
الطول x العرض x الارتفاع (مع مقص العشب، بدون البطارية، بدون واقي السكين)	mm	306 x 83 x 132
الطول x العرض x الارتفاع (مع مقص الشجيرات، بدون البطارية، بدون واقي السكين)	mm	392 x 81 x 132

المواصفات الفنية خاضعة للتعديل.

قيمة الاهتزاز

⚠ تحذير

تم قياس قيمة الاهتزاز المذكورة باستخدام طريقة اختبار قياسية ويمكن استخدامها لمقارنة الأجهزة.
يمكن أن يتم استخدام قيمة الاهتزاز المذكورة للتقييم المؤقت للعبء.
اعتمادا على نوع وكيفية تشغيل الجهاز، يمكن أن يختلف انبعاث الذبذبات أثناء الاستخدام الحالي للجهاز عن القيمة المذكورة.
عليك تحديد تدابير للحماية الذاتية بناءا على تقدير قدرة التحمل في ظل ظروف الاستخدام الحقيقية. تجب مراعاة جميع أجزاء دورة التشغيل، على سبيل المثال، الأوقات التي يكون فيها الجهاز متوقفًا وعندما يكون معطلاً بالإضافة إلى وقت التشغيل.

حدوث اختلالات غير مذكورة هنا فيرجى التوجه إلى خدمة العملاء المعتمدة.
مع مرور الزمن ستنخفض سعة البطارية حتى مع العناية الجيدة، بحيث لا يتم الوصول لزمن التشغيل الكامل حتى عندما تكون البطارية مشحونة بشكل كامل أيضا. هذا لا يُعد عيبا.

خطأ	السبب	حل المشكلة
الجهاز لا يعمل.	مفتاح الأمان غير مركب في الجهاز بشكل صحيح.	1. اضغط مفتاح الأمان في المبيت بالجهاز حتى يثبت بشكل ملحوظ.
	حالة شحن البطارية منخفضة للغاية.	1. اشحن البطارية، انظر الفصل *شحن البطارية*.
	البطارية ساخنة للغاية.	1. اترك البطارية تبرد. ***إرشاد*** *قد تكون البطارية ساخنة جدًا.* 2. لا تضع الجهاز تحت أشعة الشمس.
	تلف البطارية أو الشاحن.	1. استبدل البطارية أو الشاحن، انظر الفصل *الاستخدام المطابق للتعليمات*.
الجهاز يتوقف أثناء التشغيل	الجهاز ساخن للغاية	1. أوقف العمل واترك الجهاز يبرد.

رمز الخطأ وشروح الأخطاء

مؤشر مستوى الشحن	شرح الخطأ	إزالة الخطأ
يومض مصباح LED ببطء والمحرك مطفأ.	البطارية فارغة الشحن بالكامل.	1 اشحن البطارية، انظر الفصل *شحن البطارية*.
تومض جميع مصابيح LED مرتين كل 2 ثانية والمحرك مطفأ.	السكاكين مسدودة أو متسخة.	1 اترك زر التشغيل / الإيقاف. 2 تحقق مما إذا كان هناك أي أجسام غريبة صلبة بين السكاكين وقم بإزالتها عند اللزوم. 3 قم بتنظيف السكاكين وتزييتها، انظر الفصل *تنظيف الجهاز*.
	يتم تنشيط وظيفة حماية المحرك من درجة الحرارة.	1 اترك الجهاز يبرد. اقتصر على استخدام الجهاز وتخزينه ضمن نطاق درجة الحرارة المقرر.
تومض جميع مصابيح LED بمعدل 5 مرات كل 2 ثانية.	يتم تنشيط وظيفة حماية البطارية من درجة الحرارة.	1 اترك زر التشغيل / الإيقاف. 2 ترك الجهاز حتى يبرد / يسخن. اقتصر على استخدام الجهاز وتخزينه ضمن نطاق درجة الحرارة المقرر. 3 إذا استمر الخطأ، فاتصل بالموزع الذي تتعامل معه أو أحد مراكز خدمة العملاء المعتمدة.

الضمان

يسري في كل دولة شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المتخصصة التابعة لنا. نحن نتولى إصلاح الأخطاء التي قد تطرأ على جهازك خلال فترة الضمان بدون مقابل، عندما يكون سبب هذه الأعطال ناجم عن عيب في المواد المستخدمة أو في عملية التصنيع. في حالة استحقاق الضمان، توجه من فضلك بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.
(العنوان على الصفحة الخلفية)

تغيير مقص العشب والشجيرات

⚠ خطر

خطر الإصابة بجروح قطعية بسبب السكين الحاد وعند تشغيل الجهاز دون قصد!

تأكد من عدم الضغط على زر التشغيل / الإيقاف أثناء إدخال مفتاح الأمان.
تجنب تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.
ارتد نظارات واقية وقفازات واقية عند إجراء أعمال على الجهاز.
احرص على تركيب واقي السكين قبل إجراء أي أعمال على الجهاز وقبل النقل.

1. اترك زر التشغيل / الإيقاف.
يتوقف الجهاز.
2. اخلع مفتاح الأمان من الجهاز.
3. ركّب واقي السكين على مقص العشب والشجيرات، انظر الفصل *تركيب واقي السكين*.
4. تفكيك مقص العشب أو الشجيرات من الجهاز:

صورة إيضاحية S

a اضغط على كلا زري التحرير في نفس الوقت.
b اخلع مقص العشب أو الشجيرات من مبيت المقص.

5. تركيب مقص العشب أو الشجيرات على الجهاز:

صورة إيضاحية D

a أدخل مقص العشب أو الشجيرات في مبيت المقص كما هو موضح.
b اضغط على مقص العشب أو الشجيرات في مبيت المقص حتى يثبت في مكانه بصوت مسموع.

شحن البطارية

- تظهر لمبات LED حالة الشحن الحالية للبطارية.
- عند شحن البطارية الفارغة بالكامل تُضيء لمبات LED الثلاثة من أسفل إلى أعلى بالتتالي.
- في حالة شحن البطارية بنسبة 1/3 تُضيء لمبة LED السفلى بشكل دائم، بينما تومض اللمبتان العلويتان واحدة تلو الأخرى.
- في حالة شحن البطارية 2/3 تُضيء كلا لمبتي LED السفليتان بشكل دائم، بينما تومض اللمبة العليا.
- بعد شحن البطارية بالكامل، تُضيء لمبات LED الثلاثة لمدة 60 دقيقة بشكل مستمر. بعد هذا الوقت تنطفئ لمبات LED.

صورة إيضاحية G

1. قم بتوصيل الشاحن في المقبس.
2. قم بتوصيل الشاحن في مقبس الشحن.

إنهاء التشغيل

1. اخلع مفتاح الأمان.
2. تنظيف الجهاز (انظر الفصل *تنظيف الجهاز*).
3. قم بتزييت السكاكين، انظر الفصل *تزييت السكاكين*.
4. ركّب واقي السكين، انظر الفصل *تركيب واقي السكين*.

النقل

⚠ تنويه

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار

احرص عند النقل على مراعاة وزن الجهاز.

1. اترك زر التشغيل / الإيقاف.
يتوقف الجهاز.
2. اخلع مفتاح الأمان من الجهاز.
3. ركّب واقي السكين، انظر الفصل *تركيب واقي السكين*.
4. قم بتفكيك مقص العشب أو الشجيرات من الجهاز، انظر الفصل *تغيير مقص العشب والشجيرات*.
5. قم بتكديس أو تأمين الجهاز والملحقات قبل النقل باستخدام مركبة بحيث لا تنزلق أو تتطاير عند التسارع أو الكبح أو الانعطاف أو عند وقوع حادث.

التخزين

1. اترك زر التشغيل / الإيقاف.
يتوقف الجهاز.
2. اخلع مفتاح الأمان من الجهاز.
3. نظّف الجهاز، انظر الفصل *تنظيف الجهاز*.
4. ركّب واقي السكين، انظر الفصل *تركيب واقي السكين*.

⚠ تنويه

عدم مراعاة الوزن

خطر الإصابة وخطر التعرض لأضرار
احرص عند التخزين على مراعاة وزن الجهاز

تنبيه

خطر التلف بسبب التخزين الخاطئ!

يمكن أن يؤدي التخزين الخاطئ إلى إتلاف الجهاز.
قم بتخزين الجهاز في مكان داخلي جاف وجيد التهوية.
تجنب تعريض الجهاز لأشعة الشمس المباشرة لفترة زمنية طويلة.
أبعد الجهاز عن المواد الأكالة مثل المواد الكيميائية للحدائق وأملاح إزالة الجليد.

5. قم بتخزين الجهاز في مكان داخلي جاف وجيد التهوية.

العناية والصيانة

⚠ خطر

خطر الإصابة بجروح قطعية بسبب السكين الحاد وعند تشغيل الجهاز دون قصد!

قم بإزالة مفتاح الأمان من الجهاز قبل إجراء أي أعمال على الجهاز!
تأكد من عدم الضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
تجنب تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.
ارتد نظارات واقية وقفازات واقية عند إجراء أعمال على الجهاز.
احرص على تركيب واقي السكين قبل إجراء أي أعمال على الجهاز وقبل النقل.

تنظيف الجهاز

تنبيه

خطر التلف بسبب التنظيف الخاطئ!

قم بتنظيف الجهاز باستخدام فرشاة يدوية ومناديل رطبة.
لا تستخدم أي مواد تنظيف فيها مذيبات.
تجنب غمر الجهاز في الماء أو السوائل الأخرى.
تجنب تنظيف الجهاز باستخدام تيار ماء الخرطوم أو تيار ماء عالي الضغط.

1. اترك زر التشغيل / الإيقاف.
يتوقف الجهاز.
2. اخلع مفتاح الأمان من الجهاز.
3. أزل بقايا القصاصات باستخدام فرشاة يدوية.

صورة إيضاحية T

4. قم بإزالة المادة الصمغية من السكاكين، مثلاً باستخدام مزيل البقع العام RM 769 من Kärcher.
5. قم بتزيت سكين مقص العشب أو الشجيرات، انظر الفصل *تزييت السكاكين*.
6. ركّب واقي السكين، انظر الفصل *تركيب واقي السكين*.
7. امسح الجهاز باستخدام منديل رطب عند اللزوم.

إرشاد

نظّف الساق التلسكوبية المتوفرة اختياريًا بنفس الطريقة.

تزييت السكاكين

إرشاد

للحفاظ على جودة السكين وتحقيق نتائج قص مثالية، ضع قليلاً من زيت الرش أو زيت الماكينة منخفض اللزوجة على سكاكين مقص العشب والشجيرات بعد كل استخدام.

1. اترك زر التشغيل / الإيقاف.
يتوقف الجهاز.
2. اخلع مفتاح الأمان من الجهاز.
3. نظّف الجهاز، انظر الفصل *تنظيف الجهاز*.
4. ضع الجهاز على سطح أفقي ومسطح ومقاوم للزيت.

صورة إيضاحية U

5. ضع طبقة رقيقة من الزيت على سكاكين مقص العشب والشجيرات.
6. قم بتشغيل الجهاز واتركه يعمل لفترة قصيرة.
7. ركّب واقي السكين، انظر الفصل *تركيب واقي السكين*.
8. قم بتنظيف السطح والتخلص من بقايا الزيت بطريقة محافظة للبيئة ووفقًا للوائح المحلية.

مساعدة في حالة حدوث أعطال

في الغالب تكون للاختلالات اسباب بسيطة يمكنك التغلب عليها بساطة بالاستعانة بالعرض العام التالي. في حالات الشك أو عند

a أدخل مقص العشب أو الشجيرات في مبيت المقص كما هو موضح.
b اضغط على مقص العشب أو الشجيرات في مبيت المقص حتى يثبت في مكانه بصوت مسموع.

مؤشر مستوى الشحن

بعد تشغيل الجهاز، يتم عرض مستوى شحن البطارية.
صورة إيضاحية F

تجميع الساق التلسكوبية (اختياري)

باستخدام الساق التلسكوبية، يمكن قص حواف العشب الطويلة بشكل مريح أثناء السير.
الساق التلسكوبية متوفرة اختياريًا.
1. قم بحل صامولة الوصل واسحب الساق التلسكوبية للخارج قليلاً، انظر الفصل *قص العشب بينما مقص العشب على الساق التلسكوبية*.
وهذا من شأنه تسهيل تحريك الحامل على الساق التلسكوبية.
2. حرّك الحامل على الساق التلسكوبية كما هو موضح حتى تثبت في مكانها بصوت مسموع.
صورة إيضاحية H

إرشاد

لا يمكن إزالة الحامل من الساق التلسكوبية بعد تثبيتها في مكانها.

الاستعمال

⚠ خطر

خطر الإصابة بجروح قطعية بسبب السكين الحاد وعند تشغيل الجهاز دون قصد!

يمكن أن تتسبب السكاكين في الإصابة بجروح قطعية بالغة.
لا تمسك من السكاكين.
ارتدِ نظارة واقية وقفازًا واقيًا عند إجراء أعمال باستخدام الجهاز أو عليه.
تجنب تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.
إذا توقف الجهاز تلقائيًا بسبب الحمل الزائد، فاترك زر التشغيل / الإيقاف على الفور. انتظر حتى يصبح الجهاز جاهزًا للاستخدام مرة أخرى قبل إعادة التشغيل.

⚠ تحذير

خطر الإصابة بسبب الأجزاء المتطايرة!

يمكن أن تتطاير الأجزاء السائبة من السكاكين.
قبل بدء العمل، تحقق من عدم وجود أي أشياء يمكن أن تتطاير في نطاق العمل، مثل أسلاك أو أحجار أو زجاج.
احرص على ارتداء نظارة واقية وقفاز واق مناسب وواقية للأذنين عند إجراء أعمال باستخدام الجهاز.

تنبيه

خطر حدوث أضرار بواسطة السكاكين أو تلف للسكين!

السكاكين يمكن أن تلحق الضرر بالأشياء.
الأشياء الصلبة يمكن أن تلحق الضرر بالسكاكين.
قبل بدء العمل، افحص منطقة العمل بحثًا عن أي أشياء مثل الشرائط والخراطيم والوصلات والكابلات والقضبان المعدنية والشبكات السلكية وحافظ على مسافة كافية.

قص العشب باستخدام مقص العشب

1. ركّب مقص العشب، انظر الفصل *تركيب مقص العشب والشجيرات*.
2. اخلع واقي السكين.
3. أدخل مفتاح الأمان.
صورة إيضاحية E
4. تشغيل الجهاز:
صورة إيضاحية I
a استمر في الضغط على زر تحرير قفل زر التشغيل / الإيقاف.
b اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
الجهاز يعمل.
يمكن الآن ترك زر تحرير قفل زر التشغيل / الإيقاف.
لإيقاف الجهاز، اترك زر التشغيل / الإيقاف.
5. قم بتوجيه السكاكين بالتوازي مع الأرض.
صورة إيضاحية J

قص العشب بينما مقص العشب على الساق التلسكوبية

1. ركّب مقص العشب على الجهاز، انظر الفصل *تركيب مقص العشب والشجيرات*.

إرشاد

لأسباب تتعلق بالسلامة، يجب ألا يتم استخدام مقص الشجيرات مع الساق التلسكوبية. إذا تم تركيب مقص الشجيرات، فلا يمكن تحريك الجهاز في الحامل. لا تقم بإجراء أي تغييرات على مقص الشجيرات!

2. ادفع الجهاز في الحامل حتى النهاية كما هو موضح.
صورة إيضاحية K

إرشاد

ولإزالة الجهاز اسحبه من الحامل.

صورة إيضاحية L
3. لقص العشب الموجود على الحواف مثلاً، حرّك الجهاز إلى اليسار أو اليمين:
صورة إيضاحية M
a استمر في سحب مزلاج التحرير في اتجاه السهم.
b حرّك الجهاز مع الحامل إلى اليسار أو اليمين بزاوية 90 درجة.
c اترك مزلاج التحرير.
يستقر الحامل في مكانه.
4. اضبط طول الساق التلسكوبية إذا لزم الأمر:
صورة إيضاحية N
a قم بحل صامولة الوصل.
b ادفع الساق التلسكوبية أو اسحبها عن بعضها البعض.
c اربط صامولة الوصل.
5. اخلع واقي السكين.
6. قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل / الإيقاف على الساق التلسكوبية:
صورة إيضاحية O
a استمر في الضغط على زر تحرير قفل زر التشغيل / الإيقاف بالساق التلسكوبية.
b اضغط على زر التشغيل / الإيقاف بالساق التلسكوبية.
الجهاز يعمل.
يمكن الآن ترك زر تحرير قفل زر التشغيل / الإيقاف.
لإيقاف الجهاز، اترك زر التشغيل / الإيقاف.

إرشاد

في حالة تركيب الجهاز بالساق التلسكوبية، لا يعمل زر التشغيل / الإيقاف من الجهاز.

⚠ خطر

خطر الإصابة بجروح عند رفع الجهاز بالساق التلسكوبية!

لا يمكن توجيه الجهاز بأمان عند رفعه باستخدام الساق التلسكوبية، ويمكن أن يخرج عن السيطرة ويسبب جروحًا قطعية أو كدمات.
لا ترفع الجهاز بالساق التلسكوبية.
واقتصر على توجيه الجهاز بينما العجلات على الأرض.
7. قم بتوجيه الجهاز بالساق التلسكوبية.
صورة إيضاحية P
صورة إيضاحية Q

قص الشجيرات / الأسيجة النباتية / الفروع باستخدام مقص الشجيرات

1. ركّب مقص الشجيرات، انظر الفصل *تركيب مقص العشب والشجيرات*.
2. تشغيل الجهاز:
صورة إيضاحية I
a استمر في الضغط على زر تحرير قفل زر التشغيل / الإيقاف.
b اضغط على زر التشغيل / الإيقاف.
الجهاز يعمل.
يمكن الآن ترك زر تحرير قفل زر التشغيل / الإيقاف.
لإيقاف الجهاز، اترك زر التشغيل / الإيقاف.
3. قم بقص الشجيرات / الأسيجة النباتية / الفروع باستخدام مقص الشجيرات.
عند قص الأسيجة النباتية، قم بتوجيه السكاكين بالتوازي مع السياج النباتي.
صورة إيضاحية R

عند استخدام مقص الشجيرات، يُستخدم الجهاز لقص الشجيرات والأسيجة النباتية والفروع بسهولة.
عند استخدام مقص العشب مع الساق التلسكوبية، يُستخدم الجهاز لقص حواف العشب بسهولة.
يُحظر أي استخدام آخر.

حماية البيئة



المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة التدوير. يرجى التخلص من مواد التغليف بطريقة تحافظ على البيئة.



تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد قيّمة قابلة لإعادة التدوير وغالبًا ما تحتوي أيضًا على مكونات مثل البطاريات أو المراكمات أو الزيوت والتي قد تُشكل خطورة على صحة الإنسان والبيئة في حالة التعامل معها بشكل غير صحيح أو إذا تم التخلص منها بصورة خاطئة. إلا أن هذه المكونات ضرورية لتشغيل الجهاز بصورة سليمة. لا يجوز التخلص من الأجهزة المميزة بهذا الرمز مع النفايات المنزلية.

إرشادات حول مواد المحتويات (REACH)
تجد المعلومات الحالية حول المحتويات على الموقع:
www.kaercher.de/REACH

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

استخدام الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية فقط، والتي تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخالٍ من الاختلالات.
تجد المعلومات الخاصة بالملحقات التكميلية وقطع الغيار على الموقع *www.kaercher.com*.

محتوى التسليم

محتوى تسليم الجهاز مصور على العبوة. تأكد من وجود جميع محتويات العبوة عند فتحها. وفي حالة نقص أية ملحقات تكميلية أو اكتشاف أي تلف بها ناتج عن عملية النقل، يرجى إخطار البائع.

تجهيزات السلامة

⚠ *تنويه*

تجهيزات السلامة التالفة أو المتغيرة

تجهيزات السلامة تخدم حمايتك.
لا تقم بتغيير أو تجاوز تجهيزات السلامة أبدا.

واقي السكين

واقي السكين عبارة عن تجهيزة أمان مهمة لمقص العشب والشجيرات. لا تستخدم واقي السكين إذا كان تالفًا، ولكن استبدله على الفور.

زر تحرير قفل زر التشغيل / الإيقاف

يعمل زر تحرير قفل زر التشغيل / الإيقاف على حظر زر التشغيل / الإيقاف ويمنع تشغيل الجهاز بشكل عشوائي.

الرموز على الجهاز

	علامة تحذير عامة.
	قبل تشغيل الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل الخاصة بالجهاز والبطارية والشاحن بالإضافة إلى جميع إرشادات السلامة.
	لا تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة.
	خطر الإصابة بجروح قطعية! لا تلمس حواف القطع أو السكاكين المتحركة. أبعد أعضاء جسمك عن السكين.
	يبلغ مستوى ضغط الصوت المضمون المذكور على الملصق 85 ديسيبل.

وصف الجهاز

صورة انظر صفحات الرسومات
صورة إيضاحية A

① الجهاز (الاختصار GSH يعني مقص العشب والشجيرات)
② مؤشر مستوى الشحن
③ مقبض
④ علبة الشحن
⑤ مفتاح الأمان
⑥ زر تحرير قفل زر التشغيل / الإيقاف
⑦ زر التشغيل / الإيقاف
⑧ مبيت المقص
⑨ مقص الشجيرات
⑩ زر التحرير
⑪ السكين
⑫ الشاحن
⑬ واقي السكين (مقص الشجيرات)
⑭ واقي السكين (مقص العشب)
⑮ مقص العشب

ساق تلسكوبية (متوفرة اختياريًا)

صورة إيضاحية B

① ساق تلسكوبية
② مقبض
③ زر تحرير قفل زر التشغيل / الإيقاف
④ زر التشغيل / الإيقاف
⑤ مزلاج التحرير
⑥ الحامل
⑦ صامولة وصل

التركيب

تركيب واقي السكين

⚠ *خطر*

خطر الإصابة بجروح قطعية بسبب السكين الحاد وعند تشغيل الجهاز دون قصد!

تجنب تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.
ارتد نظارات واقية وقفازات واقية عند إجراء أعمال على الجهاز.
احرص على تركيب واقي السكين قبل إجراء أي أعمال على الجهاز وقبل النقل.

1. ادفع واقي السكين على السكين.

صورة إيضاحية C

تركيب مقص العشب والشجيرات

⚠ *خطر*

خطر الإصابة بجروح قطعية بسبب السكين الحاد وعند تشغيل الجهاز دون قصد!

تجنب تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.
ارتد نظارات واقية وقفازات واقية عند إجراء أعمال على الجهاز.
احرص على تركيب واقي السكين قبل إجراء أي أعمال على الجهاز وقبل النقل.

1. اختر مقص العشب أو الشجيرات حسب الغرض من الاستخدام.
2. ركّب واقي السكين، انظر الفصل *تركيب واقي السكين*.
3. تركيب مقص العشب أو الشجيرات على الجهاز:

صورة إيضاحية D

- **أمسك مقص العشب بأسطح إمساك معزولة فقط، لأن الشفرة قد تلامس الأسلاك المخفية.** *قد تؤدي الشفرات التي تلامس السلك "الذي يسري به تيار كهربائي" إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من مقص العشب "متصلة كهربائيًا" ويمكن أن تصيب القائم بالتشغيل بصدمة كهربائية.*
- **احتفظ بجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الشفرة. لا تقم بإزالة المواد المقطوعة واحذر إمساك المواد المراد قطعها عندما تتحرك الشفرات. تستمر الشفرات في التحرك بعد إيقاف تشغيل المفتاح.** *قد يؤدي عدم الانتباه أثناء تشغيل قص العشب إلى حدوث إصابات جسدية خطيرة.*
- **عند إزالة المواد المحشورة أو صيانة مقص العشب، تأكد من إيقاف تشغيل مفتاح الطاقة، وأن يكون قفل التأمين في الوضع المغلق.** *قد يؤدي التشغيل غير المتوقع لمقص العشب أثناء إزالة المواد المحشورة أو الصيانة إلى حدوث إصابات خطيرة.*
- **احمل مقص العشب بواسطة المقبض مع إيقاف الشفرة والحرص على عدم تشغيل أي مفتاح من مفاتيح الطاقة.** *سيقلل الحمل السليم لمقص العشب من مخاطر التشغيل غير المقصود والإصابة الشخصية الناجمة عن الشفرات.*
- **عند نقل مقص العشب أو تخزينها، قم دائمًا بتركيب غطاء الشفرة.** *سيقلل التعامل الصحيح مع مقص العشب من مخاطر حدوث إصابة شخصية من الشفرات.*

إرشادات السلامة الإضافية

⚠ **تحذير** • *يُمنع استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة. يمكن أن تحدد اللوائح المحلية عمر المستخدم.* • *ابعد اليدين والقدمين من سطح العمل المراد قطعه، وخاصة إذا عند تشغيل المحرك.* • *يجب استبدال الأجزاء المتآكلة أو التالفة قبل تشغيل الجهاز.* • *تجنب التشغيل غير المقصود. تأكد من أن زر التشغيل/ الإيقاف يتواجد في وضع الإيقاف قبل توصيل علبة البطارية، قبل رفع أو حمل الجهاز.* • *استخدم الجهاز في ضوء النهار أو عند وجود إضاءة اصطناعية جيدة فقط.* • *لا تسرع بالمشي بل امشي ببطء عند العمل باستخدام الجهاز. قم بتأمين مكان وقوفك بشكل آمن وثابت وحافظ على التوازن وخاصة عند العمل على المنحدرات.* • *تحقق من أن الأجزاء المتحركة تعمل بشكل سليم وغير مسدودة، أو من وجود أجزاء متكسرة أو تالفة. اعهد بإصلاح الجهاز التالف قبل استخدامه.* • *لا تستخدم القوة لتشغيل الجهاز.* • *قم بإيقاف المحرك. إزالة علبة البطارية وتأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة متوقفة بالكامل:*

- *قبل إجراء الإعدادات.*
- *قبل ترك الجهاز بدون مراقبة.*
- *قبل فحص الجهاز، تنظيفه أو صيانته.*
- *قبل إزالة انسداد.*
- *قبل تغيير قطع الملحقات.*
- *بعد إصابة جسم غريب. تحقق أولا من الأضرار بالجهاز ثم قم بإصلاح هذه قبل إعادة تشغيل الجهاز.*
- *إذا اهتز الجهاز بشكل غير طبيعي. تحقق أولا من الأضرار بالجهاز ثم قم بإصلاح هذه قبل إعادة تشغيل الجهاز.*

• *قم بإيقاف المحرك، إذا أوقفت عملية القص أو الانتقال من مكان عمل الى آخر.*

⚠ **تنويه** • *خطر الإصابة عند التقاط أجزاء الجهاز المتحركة للملابس الفضفاضة أو الشعر أو الحُلي. ابعد الملابس والحُلي عن الأجزاء المتحركة للماكينة. اربط الشعر الطويل الى الخلف.* • *يجب إجراء أعمال التصليح من قبل خدمة العملاء المعتمدة فقط.* • *عند استخدام الجهاز قم بإرتداء سروال سميك، وحذاء قوي وقفازات ثابتة مناسبة. لا تعمل حافي القدمين. لا ترتدي الحُلي أو الصنادل أو السراويل القصيرة.*

العناية والصيانة الآمنة

⚠ **تحذير** • *قم بإيقاف المحرك ثم قم بإزالة علبة البطارية وتأكد من أن جميع الأجزاء المتحركة متوقفة بالكامل:*

- *قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.*
- *قبل تغيير قطع الملحقات.*

• *قم بعد كل استخدام بإزالة الإتساخات باستخدام فرشاة صلبة عن أدوات القطع واستخدام زيت مناسب للحماية من الصدأ قبل إعادة تركيب واقي الشفرة. توصي الشركة الصانعة باستخدام بخاخ كحماية من الصدأ والتزيت. اسئل خدمة العملاء التي تتعامل معها عن البخاخ المناسب. يمكنك تزيت أداة القطع قبل كل استعمال بالطريقة الموضحة.* • *حافظ دائما على أن تكون أدوات القطع حادة ونظيفة. التحكم بأدوات القطع يكون أسهل ولا تنسد بسهولة.* • *تأكد من أن فتحات التهوية خالية من التركمات.* • *خطر الإصابة عن طريق أداة القطع الحادة. عليك توخي الحذر عند إزالة أو تركيب واقي الشفرة، وعند تنظيف الجهاز وتزيته.*

⚠ **تنويه** • *خطر الإصابة من أدوات القطع الحادة. ارتد أثناء التعامل مع أداة القطع قفازات متينة وغير قابلة للانزلاق.* • *خطر الإصابة نتيجة الشفرة المكشوفة. قم بتركيب واقي الشفرة عند عدم تشغيل الجهاز حتى أثناء فترات الراحة القصيرة.* • *حافظ على أن تكون المقابض جافة ونظيفة وخالية من الزيوت ومواد التشحيم.* • *لا تستخدم إلا الملحقات وقطع الغيار المصرح بها من الجهة الصانعة. الملحقات التكميلية الأصلية وقطع الغيار الأصلية تضمن تشغيل الجهاز بشكل آمن وخال من الاختلالات.*

إرشاد • *لا يُسمح بإجراء أعمال الخدمة والصيانة إلا من قبل عمال متخصصين ومؤهلين لذلك فقط. ننصح بأن يتم إرسال المنتج الى مركز خدمة معتمد لإصلاحه.*

النقل والتخزين الآمن

⚠ **تنويه** • *لتجنب وقوع حوادث أو إصابات، يجب ألا يتم نقل الجهاز وتخزينه إلا مع تركيب واقي السكين.* • *خطر الإصابة وحدوث تلفيات بالجهاز. قم بتأمين الجهاز ضد الحركة أو السقوط عند إجراء عملية النقل.*

تنبيه • *قم بإزالة جميع الأجسام الغريبة من الجهاز قبل نقله أو تخزينه.* • *قم بتخزين الجهاز في مكان جاف ذا تهوية جيدة ولا يمكن للأطفال الوصول إليه. ابعد الجهاز عن المواد المسببة للتآكل مثل المواد الكيميائية للحدائق.* • *لا تخزن الجهاز في مكان خارجي.*

مخاطر متبقية

⚠ **تحذير**

- *حتى وإن تم استخدام الجهاز كما هو منصوصا عليه، إلا أن بعض المخاطر تبقى موجودة. من المحتمل أن تنشأ المخاطر التالية عند استخدام الجهاز:*
- *إصابات ناجمة عن الاحتكاك بأدوات القص. إبعاد أدوات القطع عن الجسم وأن تكون تحت مستوى ارتفاع الخصر. استخدم واقي الشفرة عند عدم القص.*
- *يمكن أن يسبب الاهتزاز بإصابات. استخدم لكل عمل الأداة المناسبة، استخدم المقبض المخصص لذلك وحدد فترة العمل والتعرض.*
- *يمكن أن تؤدي الضوضاء الى أضرار بالسمع. ارتد واقي للسمع وحدد قدرة التحمل.*

تقليل المخاطر

⚠ **تنويه**

- *قد يؤدي استخدام الجهاز لفترة طويلة متواصلة إلى حدوث مشاكل بسريان الدورة الدموية في اليدين وذلك بسبب الاهتزازات. لا يمكن أن يتم تحديد فترة الاستخدام بشكل عام، لأن ذلك يتعلق بعدة عوامل مؤثرة:*
- *استعداد شخصي لضعف الدورة الدموية (غالبا أصابع باردة ، وخز في الأصابع)*
- *درجة حرارة المحيط المنخفضة. استخدم قفازات دافئة لحماية اليدين.*
- *يتم عن طريق مسك الجهاز بشكل قوي منع دوران الدورة الدموية.*
- *تكون عملية الاستخدام المتواصلة أكثر ضررا من الاستخدام المتقطع من خلال وقفات الاستراحة.*

عند استخدام الجهاز بشكل منتظم ولفترات طويلة وحينها يتكرر ظهور عوارض مثل تنميل الأصابع، أصابع باردة، ينبغي عليك مراجعة الطبيب.

الاستخدام المطابق للتعليمات

مقص العشب والشجيرات العامل بالبطارية مصمم للاستخدام الشخصي فقط.
مقص العشب والشجيرات العامل بالبطارية مخصص للعمل في الخارج في المناطق جيدة التهوية.
عند استخدام مقص العشب، يستخدم الجهاز لقص العشب بسهولة.

على تقليل مخاطر بدء تشغيل أداة الطاقة عن طريق الخطأ.

d **قم بتخزين الأدوات الكهربائية غير النشطة بعيدًا عن متناول الأطفال، ولا تسمح للأشخاص الذين ليسوا على دراية بأداة الطاقة أو هذه الإرشادات بتشغيلها.** *تعتبر أدوات الطاقة خطيرة في أيدي المستخدمين غير المدربين.*

e **صيانة أدوات الطاقة. تحقق من عدم محاذاة الأجزاء المتحركة أو ربطها، وكسر الأجزاء وأي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل أداة الطاقة. وفي حالة تلف أداة الطاقة، قم بإصلاحها قبل الاستخدام.** *تحدث العديد من الحوادث بسبب سوء صيانة أدوات الطاقة.*

f **احتفظ بأجزاء القطع حادة ونظيفة.** *من غير المرجح أن تلتصق أدوات القطع التي يتم صيانتها بشكل صحيح وذات حواف القطع الحادة، ويكون من السهل التحكم فيها.*

g **استخدم أداة الطاقة والملحقات وأجزاء الأدوات وما إلى ذلك وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والعمل الذي يتعين القيام به.** *قد يؤدي استخدام أداة الطاقة في عمليات مختلفة عن تلك المخصص لها إلى وقوع حوادث خطيرة.*

h **حافظ على المقابض ومقابض الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم.** *لا تتيح المقابض والأسطح الزلقة بالتعامل الآمن مع الأداة والتحكم فيها في المواقف المفاجئة.*

5 **استخدام أداة البطارية والعناية بها**

a **أعد الشحن فقط بالشاحن المخصص من قبل الشركة المصنعة.** *قد يتسبب الشاحن المخصص لنوع محدد من حزم البطاريات في خطر نشوب حريق عند استخدامه مع بطارية أخرى.*

b **استخدم أدوات الطاقة فقط مع البطاريات المخصصة لها.** *قد يؤدي استخدام أي مجموعات بطاريات أخرى إلى خطر التعرض للإصابة ونشوب الحريق.*

c **عندما لا تكون حزمة البطاريات قيد الاستخدام، احتفظ بها بعيدًا عن الأشياء المعدنية الأخرى، مثل المشابك الورقية، والعملات المعدنية، والمفاتيح، والمسامير، والبراغي، أو غيرها من الأجزاء المعدنية الصغيرة، التي يمكن أن تعمل كموصل من طرف إلى آخر.** *قد يؤدي تقصير أطراف البطارية معا إلى الإصابة بحروق أو نشوب حريق.*

d **في ظل الظروف غير السليمة، قد يتم خروج سائل من البطارية، ويجب عليك تجنب التوصيل. وفي حالة ملامستك للسائل بدون، اغسل جزء الجزء المتلامس بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية أيضًا.** *قد يتسبب خروج السائل من البطارية بحدوث تهيج أو حروق.*

e **لا تستخدم حزمة بطاريات أو أداة تالفة أو معدلة.** *قد تتسبب البطاريات التالفة أو المعدلة بأداء غير طبيعي، مما يؤدي إلى نشوب حريق أو انفجار أو خطر الإصابة.*

f **لا تعرض حزمة البطاريات أو الأداة للنار أو لدرجة حرارة مرتفعة.** *قد يؤدي التعرض للحريق أو درجة حرارة أعلى من 130 درجة مئوية إلى حدوث انفجار.*

g **اتبع جميع تعليمات الشحن ولا تشحن البطارية أو الأداة خارج نطاق درجة الحرارة المحدد في التعليمات.** *قد يؤدي الشحن غير الصحيح أو في درجات حرارة خارج النطاق المحدد إلى تلف البطارية وزيادة خطر نشوب حريق.*

6 **خدمة**

a **اطلب صيانة أداة الطاقة لديك بواسطة فني إصلاح مؤهل باستخدام قطع غيار متطابقة فقط.** *سيضمن ذلك الحفاظ على سلامة أداة الطاقة.*

b **لا تقم أبدًا بصيانة حزم البطاريات التالفة.** *لا ينبغي صيانة حزم البطاريات إلا من قبل الشركة المصنعة أو مزودي الخدمة المعتمدين.*

تشغيل آمن لمقص العشب والشجيرات العامل بالبطارية

⚠ **خطر** • *حدوث إصابات خطيرة عند تتطاير أشياء من شفرة القطع أو عند التفاف سلك أو حبل على أداة القطع. تحقق بدقة من مكان العمل قبل الاستخدام بعدم وجود أي أشياء مثل الحجارة، العصي، المعادن، أسلاك، عظام أو العاب ويجب إزالة هذه إذا وُجدت.*

⚠ **تحذير** • *لا يجوز استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من أية إعاقة بدنية أو حسية أو عقلية أو من ليس لديهم الخبرة والمعرفة.* • *عليك إبعاد الأطفال والأشخاص الآخرين من منطقة العمل أثناء استخدامك للجهاز.* • *لا تستخدم الجهاز أبدا إذا لم يكن مفتاح التشغيل/الإيقاف بالمقبض يعمل أو يتوقف بشكل صحيح.* • *خطر الإصابة، تستمر أداة القطع بالدوران بعد إيقاف المحرك.* • *إصابات جسيمة وتلفيات الجهاز. تأكد من أن أداة القص مركبة بشكل سليم ومثبتة بإحكام قبل أن تقوم بتشغيل الجهاز.* • *لا تستخدم الجهاز عند وجود خطر البرق.* • *لا تقم إطلاقا بتشغيل جهاز عندما يكون غير كامل أو تم تعديله بشكل غير معتمد.* • *لا تستخدم الجهاز أبدا عندما تكون تجهيزة الحماية تالفة أو تكون تجهيزة الحماية غير مركبة* • *قم بإيقاف الجهاز في حالة وجود خلل أو حدوث حادث وقم بإزالة البطارية أيضا. لا يسمح بإعادة استخدام الجهاز إلا إذا تم فحصه من قبل مركز خدمة معتمد.*

⚠ **تنويه** • *تعرف على عناصر التحكم والاستخدام السليم للجهاز.* • *خطر الإصابة عند التقاط أجزاء الجهاز المتحركة للملابس الفضفاضة أو الشعر أو الحلي. ابعد الملابس والحلي عن الأجزاء المتحركة للماكينة. اربط الشعر الطويل الى الخلف.* • *زيادة مخاطر وقوع الحوادث في ظروف الطقس السيئة. استخدم الجهاز إذا كان العمل الآمن مضمونا فقط.* • *قد تحد الضوضاء من قدرتك على السمع، لذلك احرص على معرفة المخاطر المحتملة التي تتواجد بالقرب وفي مكان العمل.* • *خطر الإصابة. قم دائما بارتداء نظارات واقية، حذاء قوي وملابس مناسبة إذا استخدمت الجهاز.*

تنبيه • *مشغل الجهاز هو مسؤول عن الحوادث التي تحدث مع الأشخاص الآخرين أو لممتلكاتهم.* • *قم بتشغيل الجهاز فقط في درجات حرارة تتراوح ما بين 0 ° م و40 ° م.* • *قم بتخزين الجهاز في مكان تتراوح فيه درجة الحرارة بين 0 ° م و 40 ° م.*

تحذيرات السلامة المتعلقة بآلة تشذيب الشجيرات

- **لا تستخدم أداة تشذيب الشجيرات في الظروف الجوية السيئة، خاصة عندما يكون هناك خطر البرق.** *هذا يقلل من خطر التعرض للصعق بالبرق.*
- **احتفظ بجميع أسلاك الكهرباء والكابلات بعيدًا عن منطقة القطع.** *قد تكون أسلاك أو كبلات الطاقة مخفية في سياج أو شجيرات ويمكن قطعها بشكل غير مقصود باستخدام الشفرة.*
- **أمسك آلة تشذيب الشجيرات بأسطح إمساك معزولة فقط، لأن الشفرة قد تلامس الأسلاك المخفية.** *قد تؤدي الشفرات التي تلامس السلك "الذي يسري به تيار كهربائي" إلى جعل الأجزاء المعدنية المكشوفة من آلة تشذيب الشجيرات "متصلة كهربائيًا" ويمكن أن تصيب القائم بالتشغيل بصدمة كهربائية.*
- **احتفظ بجميع أجزاء الجسم بعيدًا عن الشفرة. لا تقم بإزالة المواد المقطوعة وإحذر إمساك المواد المراد قطعها عندما تتحرك الشفرات. تستمر الشفرات في التحرك بعد إيقاف تشغيل المفتاح.** *قد تؤدي لحظة عدم الانتباه أثناء تشغيل أداة تشذيب الشجيرات إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.*
- **عند إزالة المواد المحشورة أو صيانة آلة تشذيب الشجيرات، تأكد من إيقاف تشغيل جميع مفاتيح الطاقة وقفل التأمين في الوضع المغلق.** *قد يؤدي التشغيل غير المتوقع لآلة تشذيب الشجيرات أثناء ازالة المواد المحشورة أو الصيانة إلى حدوث إصابات خطيرة.*
- **احمل آلة تشذيب الشجيرات بواسطة المقبض مع إيقاف الشفرة والحرص على عدم تشغيل أي مفتاح من مفاتيح طاقة.** *سيقلل الحمل السليم لأداة تشذيب الشجيرات من مخاطر التشغيل غير المقصود والإصابة الشخصية الناجمة عن الشفرات.*
- **عند نقل آلة تشذيب الشجيرات أو تخزينها، استخدم دائمًا غطاء الشفرة.** *سيقلل التعامل الصحيح مع أداة تشذيب الشجيرات من مخاطر الإصابة الشخصية من الشفرات.*

تحذيرات السلامة الخاصة بمقصات العشب

- **لا تستخدم أداة تشذيب الشجيرات في الظروف الجوية السيئة، خاصة عندما يكون هناك خطر لحدوث برق.** *هذا يقلل من خطر التعرض للصعق بالبرق.*
- **احتفظ بجميع أسلاك الكهرباء والكابلات بعيدًا عن منطقة القطع.** *قد تكون أسلاك أو كبلات الطاقة مخفية في سياج أو شجيرات ويمكن قطعها بشكل غير مقصود باستخدام الشفرة.*

المحتويات

إرشادات السلامة 15
الاستخدام المطابق للتعليمات 17
حماية البيئة 18
الملحقات التكميلية وقطع الغيار 18
محتوى التسليم 18
تجهيزات السلامة 18
الرموز على الجهاز 18
وصف الجهاز 18
التركيب 18
الاستعمال 19
النقل 20
التخزين 20
العناية والصيانة 20
مساعدة في حالة حدوث أعطال 20
الضمان 21
البيانات الفنية 22
إعلان المطابقة لمتطلبات الاتحاد الأوروبي 22

إرشادات السلامة



قبل استخدام الجهاز لأول مرة، اقرأ دليل التشغيل الأصلي هذا وإرشادات السلامة بالإضافة إلى أدلة التشغيل الأصلية وإرشادات السلامة المرفقة مع البطارية والشاحن.
ثم تصرف طبقًا لذلك.
حافظ على جميع أدلة التشغيل للاستخدام اللاحق أو تسليمها للمالك الجديد.
علاوة على الإرشادات الواردة في دليل التشغيل، يجب عليك مراعاة القواعد العامة الصادرة عن المشرّع للسلامة والوقاية من الحوادث.

درجات الخطر

⚠ خطر
- *إشارة إلى خطر مباشر وشيك الحدوث وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.*

⚠ تحذير
- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات جسدية بالغة أو إلى الوفاة.*

⚠ تنويه
- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى إصابات بسيطة.*

تنبيه
- *إشارة إلى موقف قد تحفه المخاطر وقد يؤدي إلى حدوث أضرار مادية.*

تعليمات السلامة العامة لأداة الطاقة

⚠ تحذير
- ***اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المتوفرة مع أداة الطاقة هذه.***

قد يؤدي عدم اتباع جميع الإرشادات المذكورة أدناه إلى حدوث صدمة كهربائية و/ أو وحريق و/ أو إصابة خطيرة. ***احفظ جميع التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها مستقبلاً.***
يشير مصطلح "أداة الطاقة" في التحذيرات إلى الأداة الكهربائية التي تعمل بالتيار الكهربائي (سلكيًا) أو أداة الطاقة التي تعمل بالبطارية (لاسلكية).

1 سلامة منطقة العمل
- a **حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا.** *يكثر وقوع الحوادث بالمناطق المزدحمة أو المظلمة.*
- b **لا تقم بتشغيل أدوات الطاقة في بيئات قابلة للانفجار، مثل وجود سوائل أو غازات أو غبار قابل للاشتعال.** *تحدث أدوات الطاقة شرارات قد تتسبب بإشعال الغبار أو الأبخرة.*
- c **احرص على إبعاد الأطفال والمارة أثناء تشغيل أداة طاقة.** *قد يؤدي تشتت الانتباه إلى فقدان السيطرة.*

2 **السلامة الكهربائية**
- a **يجب أن تتطابق مقابس أداة الطاقة مع المأخذ. لايجب تغير المقبس تحت أي ظرف. لا تستخدم أي مقابس محولات مع أدوات طاقة أرضية (مؤرضة).** *ستقلل المقابس غير المعدلة والمأخذ المطابقة من خطر التعرض لصدمة كهربائية.*
- b **تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة أو الأرضية مثل الأنابيب وأجهزة الإشعاع والمجامع والثلاجات.** *هناك خطر متزايد من التعرض لصدمة كهربائية إذا تم تأريض الجهاز أو توصيله أرضيًا.*
- c **لا تعرض أدوات الطاقة للمطر أو الرطوبة.** *سيؤدي دخول الماء إلى أداة طاقة إلى زيادة خطر التعرض لصدمة كهربائية.*
- d **لا تسيء استخدام السلك. لا تستخدم أبدًا سلك لحمل أداة الطاقة أو سحبها أو فصلها. احتفظ بالسلك بعيدًا عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة.** *الأسلاك التالفة أو المتشابكة تزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.*
- e **عند تشغيل أداة طاقة في الهواء الطلق، استخدم سلك تمديد مناسب للاستخدام في الهواء الطلق.** *يقلل استخدام سلك مناسب للاستخدام الخارجي من خطر التعرض لصدمة كهربائية.*
- f **إذا كان لا بد من تشغيل أداة الطاقة في مكان رطب، فاستخدم مصدرًا محميًا لجهاز قاطع الدورة الكهربائية (RCD).** *يقلل استخدام جهاز الدورة الكهربائية من خطر التعرض لصدمة كهربائية.*

3 **السلامة الشخصية**
- a **ابق منتبهًا، وراقب ما تفعله واستخدم المنطق عند تشغيل أداة طاقة. لا تستخدم أداة طاقة وأنت متعب أو تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية.** *قد يتسبب عدم الانتباه أثناء تشغيل أدوات الطاقة إلى حدوث إصابات جسدية خطيرة.*
- b **استخدم معدات الحماية الشخصية. احرص دائمًا على ارتداء واقي للعينين.** *ستعمل معدات الحماية مثل قناع الغبار، وأحذية الأمان غير الانزلاقية، والخوذات، أو أدوات حماية السمع المستخدمة في الظروف المناسبة على تقليل الإصابات الشخصية.*
- c **منع بدء التشغيل غير المقصود. احرص على أن يكون المفتاح في وضع إيقاف التشغيل قبل الاتصال بمصدر الطاقة و/ أو حزمة البطاريات، والتقاط الأداة أو حملها.** *إن حمل الأدوات الكهربائية بإصبعك على المفتاح أو أدوات الطاقة المتصلة كهربائيًا، والتي تحتوي على المفتاح قد يتسبب إلى وقوع حوادث.*
- d **قم بإزالة أي مفتاح أو مفتاح ضبط قبل تشغيل أداة الطاقة.** *قد يؤدي وجود مفتاح ربط أو مفتاح متصل بالجزء الدوار من أداة الطاقة إلى وقوع إصابة شخصية.*
- e **اعمل بتأني وحذر. انتبه إلى مكان قدمك وتوازنك في جميع الأوقات.** *يتيح ذلك التحكم بشكل أفضل في أداة الطاقة في المواقف المفاجئة.*
- f **ارتدِ ملابس مناسبة. لا ترتدي ملابس واسعة أو مجوهرات. ابق شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة.** *يمكن أن تعلق الملابس الواسعة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.*
- g **إذا تم توفير أجهزة لتوصيل تجهيزات جمع الغبار واستخراجه، فتأكد من توصيلها واستخدامها بشكل صحيح.** *يمكن أن يقلل جمع الغبار من المخاطر المتعلقة بالغبار.*
- h **لا تدع التعود الناتج عن الاستخدام المتكرر للأدوات يجعلك متهاونًا وتتجاهل مبادئ أمان الأداة.** *يمكن أن يتسبب العمل المتهاون في إصابة خطيرة في ثوان.*

4 **استخدام أداة الطاقة بعناية**
- a **لا تستخدم أداة الطاقة بعنف. استخدم أداة الطاقة المناسبة لتطبيقك.** *سيؤدي استخدام أداة الطاقة المناسبة إنجاز لمهمة بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي تم تصميمها من أجله.*
- b **لا تستخدم أداة الطاقة إن لم يكن بها مفتاح لتشغيلها وإيقاف تشغيلها.** *أي أداة كهربائية لا يمكن التحكم فيها بمفتاح تشغيل/إيقاف تشغيل تعتبر خطيرة ويجب تعديلها.*
- c **افصل القابس من مصدر الطاقة و/ أو حزمة البطاريات عن أداة الطاقة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير الملحقات أو تخزين أدوات الطاقة.** *تعمل تدابير السلامة الوقائية هذه*



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!

› Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficier de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

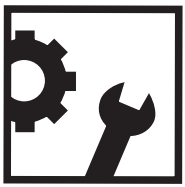
www.kaercher.com/welcome ★★★★★

› Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)